

Zeitschrift: Rapporto di gestione / Ferrovie federali svizzere
Herausgeber: Ferrovie federali svizzere
Band: - (2002)

Rubrik: Informazioni sui segmenti Traffico viaggiatori, Traffico merci, Infrastruttura, Settori centrali

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Informazioni sui segmenti Traffico viaggiatori, Traffico merci, Infrastruttura, Settori centrali.

Conti economici per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre.

32

Milioni CHF	Traffico viaggiatori		Traffico merci		Infrastruttura	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Reddito di esercizio						
Redditi da traffico	1 936,8	1 850,9	1 075,8	1 151,5	604,2	705,4
Indennizzi	507,3	539,1	18,3	16,0	92,0	82,3
Redditi locativi immobili	3,0	2,0	4,5	1,1	325,4	308,2
Ricavi complementari	425,8	317,4	119,4	128,0	393,5	407,5
Altri ricavi	82,3	12,5	27,1	6,0	46,8	6,5
Prestazioni proprie	119,2	94,7	69,2	67,7	345,9	373,4
Contributi federali per l'infrastruttura	16,2	8,7	0,0	0,0	1 290,8	1 216,7
Diminuzione del reddito	-99,4	-113,6	-20,7	-71,6	6,5	-7,1
Ripartizione Settori centrali	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Totale Reddito di esercizio	2 991,2	2 711,9	1 293,6	1 298,7	3 105,0	3 092,9
Spese di esercizio						
Spese per il materiale	-233,5	-191,6	-141,7	-115,7	-151,8	-142,9
Spese per il personale	-1 262,1	-1 154,9	-563,6	-539,4	-1 107,2	-1 076,4
Altre spese di esercizio	-914,1	-876,5	-547,1	-618,6	-698,5	-788,8
Ammortamenti su investimenti materiali, finanziari e immateriali	-335,3	-315,3	-84,4	-82,4	-724,8	-599,4
Spese d'investimento non attivabili	-28,1	-6,6	-1,3	-1,5	-292,1	-260,3
Ripartizione Settori centrali	-44,8	-29,8	-27,8	-17,4	-49,2	-34,9
Total Spese di esercizio	-2 817,8	-2 574,6	-1 365,8	-1 375,0	-3 023,6	-2 902,7
Risultato di esercizio	173,4	137,3	-72,2	-76,3	81,4	190,2
Risultato vendita attivo fisso	2,3	0,4	0,9	0,1	47,7	28,7
Reddito straordinario	10,0	25,9	0,0	8,6	22,5	1 230,4
Spesa straordinaria	0,0	-6,1	-2,5	0,0	-2,0	-1 263,7
Chance	0,0	0,0	0,0	0,0	-5,9	-6,3
Ripartizione Settori centrali	0,0	4,3	0,0	2,6	0,0	5,1
EBIT	185,7	161,8	-73,8	-65,0	143,6	184,4
Reddito finanziario	17,5	42,8	3,7	7,6	29,0	33,7
Oneri finanziari	-62,4	-115,9	-5,6	-5,0	-29,1	-75,2
Ripartizione Settori centrali	-31,2	-8,9	-19,6	-5,2	-34,6	-10,4
Perdite/utile al lordo delle imposte	109,6	79,8	-95,4	-67,6	108,9	132,5
Imposte	-0,2	0,0	-1,1	-0,2	-1,9	-1,8
Quote di minoranza	4,3	0,6	0,3	-0,2	-0,5	-0,6
Perdite/utile del gruppo	113,7	80,4	-96,1	-68,0	106,5	130,1

Settori centrali		Eliminazioni		Totale FFS	
2002	2001	2002	2001	2002	2001
0,5	0,5	-700,3	-788,6	2 917,1	2 919,7
0,0	0,0	0,0	0,0	617,6	637,4
1,1	0,7	-54,3	-49,0	279,6	263,0
343,9	316,2	-694,5	-629,1	588,0	540,0
17,7	20,8	-22,4	-20,6	151,5	25,2
4,1	40,8	10,9	0,0	549,4	576,6
0,0	0,0	0,0	0,0	1 306,9	1 225,4
-3,2	-0,5	30,6	36,9	-86,2	-155,9
127,7	82,1	-127,7	-82,1	0,0	0,0
491,7	460,6	-1 557,7	-1 532,5	6 323,9	6 031,4
-4,4	-7,4	65,1	12,6	-466,3	-445,0
-330,9 ¹	-145,1	59,1	60,6	-3 204,6	-2 855,2
-288,7	-284,8	1 310,6	1 375,2	-1 137,9	-1 193,5
-35,2	-5,6	0,0	0,0	-1 179,7	-1 002,7
-4,5	-22,9	1,5	2,0	-324,4	-289,3
0,0	0,0	121,7	82,1	0,0	0,0
-663,6	-465,8	1 558,0	1 532,3	-6 312,9	-5 785,7
-171,9	-5,2	0,3	-0,3	11,0	245,7
60,3	117,9	0,0	0,0	111,2	147,1
1,1	126,6	-10,0	-8,1	23,6	1 383,4
-12,0	-41,0	10,0	8,1	-6,5	-1 302,7
-11,4	-15,5	0,0	0,0	-17,3	-21,8
0,0	-12,0	0,0	0,0	0,0	0,0
-133,8	170,8	0,3	-0,3	122,0	451,7
158,2	242,8	-68,6	-183,6	139,8	143,3
-245,6	-266,4	68,7	183,6	-274,0	-278,9
85,5	24,5	0,0	0,0	0,0	0,0
-135,7	171,7	0,3	-0,3	-12,2	316,1
-0,2	-0,1	0,0	0,0	-3,3	-2,1
-0,5	0,3	0,0	0,0	3,5	0,1
-136,4	171,9	0,3	-0,3	-12,0	314,1

¹ incl. 183 milioni di CHF assegnazione accantonamento RPC 16